


# CAN-AM ON-ROAD KIT – Beheizte Fahrergriffe

Produkt:	<b>Can-Am für die Straße</b>
Projekt Nein:	<b>487803632</b>
Anleitung P/N:	<b>487803632</b>
Überarbeitung Nr:	
Änderungsdatum:	
Abgedeckter Artikel:	<b>Beheizte Fahrergriffe</b>

Die folgenden Symbole können in diesem Dokument verwendet werden:

 **WARNUNG**

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

 **VORSICHT:** Weist auf eine Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

**HINWEIS** Weist auf eine Anweisung hin, deren Nichtbeachtung zu schweren Schäden an Fahrzeugkomponenten oder anderem Eigentum führen kann.

 **WARNUNG**

- Aus Sicherheitsgründen muss dieses Kit von einem autorisierten BRP-Händler installiert werden.
- Dieses Kit ist nur für bestimmte zutreffende Modelle ausgelegt (autorisierte BRP-Händler bestätigen die Modelle). Es wird nicht für andere Geräte als das (die) empfohlen, für die es verkauft wurde.
- Sollte bei der Demontage/Montage das Entfernen einer Verriegelung (z. B. Sicherungslaschen, selbstsichernde Verschlüsse etc.) erforderlich sein, immer durch eine neue ersetzen.
- Die Anzugsvorgaben für Drehmomentschlüssel müssen unbedingt eingehalten werden.
- Sofern nicht anders angegeben, muss der Motor bei allen Arbeiten am Fahrzeug ausgeschaltet sein.
- Achten Sie immer auf Teile, die sich bewegen können, wie Räder, Getriebekomponenten usw.
- Tragen Sie immer einen AUGENSCHUTZ UND GEEIGNETE HANDSCHUHE, wenn Sie Elektrowerkzeuge verwenden.
- Einige Komponenten können HEISS sein. Warten Sie immer, bis der Motor abgekühlt ist, bevor Sie Arbeiten ausführen.

 **WARNUNG**

Einige wichtige Sicherheitsinformationen und/oder Betriebsanweisungen für den Endverbraucher können in diesem Anweisungsblatt enthalten sein. Stellen Sie sicher, dass Sie dem Kunden die Kit-Teilenummer sowie das diesem Kit beiliegende Anleitungsblatt mitteilen. Stellen Sie sicher, dass der Kunde Zugriff auf alle Informationen hat, die für die ordnungsgemäße Verwendung des Zubehörs erforderlich sind.

**HINWEIS : VERWENDEN SIE DIE ANZUGSDREHMOMENTE IN DER FOLGENDEN TABELLE, WENN NICHT ANDERS ANGEGEBEN.**

## GRAD

	5.8	8.8	10.9	12.9
M4	1,8 ± 0,2 N•m ( 16 ± 2 lbf• Zoll )	2,8 ± 0,2 N•m ( 25 ± 2 lbf• Zoll )	3,8 ± 0,2 N•m ( 34 ± 2 lbf• Zoll )	4,5 ± 0,5 N•m ( 40 ± 4 lbf• Zoll )
M5	3,3 ± 0,2 N•m ( 29 ± 2 lbf• Zoll )	5 ± 0,5 N•m ( 44 ± 4 lbf• Zoll )	7,8 ± 0,7 N•m ( 69 ± 6 lbf• Zoll )	9 ± 1 N•m ( 80 ± 9 lbf• Zoll )
M6	7,5 ± 1 N•m ( 66 ± 9 lbf• Zoll )	10 ± 2 N•m ( 89 ± 18 lbf• Zoll )	12,8 ± 2,2 N•m ( 113 ± 19 lbf• Zoll )	16 ± 2 N•m ( 142 ± 18 lbf• Zoll )
M8	15,3 ± 1,7 N•m ( 135 ± 15 lbf• Zoll )	24,5 ± 3,5 N•m ( 18 ± 3 lbf•ft )	31,5 ± 3,5 N•m ( 23 ± 3 lbf•ft )	40 ± 5 N•m ( 30 ± 4 lbf•ft )
M10	29 ± 3 N•m ( 21 ± 2 lbf•ft )	48 ± 6 N•m ( 35 ± 4 lbf•ft )	61 ± 9 N•m ( 45 ± 7 lbf•ft )	73 ± 7 N•m ( 54 ± 5 lbf•ft )

M12	52 ± 6 N•m ( 38 ± 4 lbf•ft )	85 ± 10 N•m ( 63 ± 7 lbf•ft )	105 ± 15 N•m ( 77 ± 11 lbf•ft )	128 ± 17 N•m ( 94 ± 13 lbf•ft )
M14	85 ± 10 N•m ( 63 ± 7 lbf•ft )	135 ± 15 Nm ( 100 ± 11 lbf•ft )	170 ± 20 N•m ( 125 ± 15 lbf•ft )	200 ± 25 N•m ( 148 ± 18 lbf•ft )
M16	126 ± 14 N•m ( 93 ± 10 lbf•ft )	205 ± 25 N•m ( 151 ± 18 lbf•ft )	255 ± 30 N•m ( 188 ± 22 lbf•ft )	305 ± 35 N•m ( 225 ± 26 lbf•ft )
M18	170 ± 20 N•m ( 125 ± 15 lbf•ft )	273 ± 32 N•m ( 201 ± 24 lbf•ft )	330 ± 25 N•m ( 243 ± 18 lbf•ft )	413 ± 47 N•m ( 305 ± 35 lbf•ft )

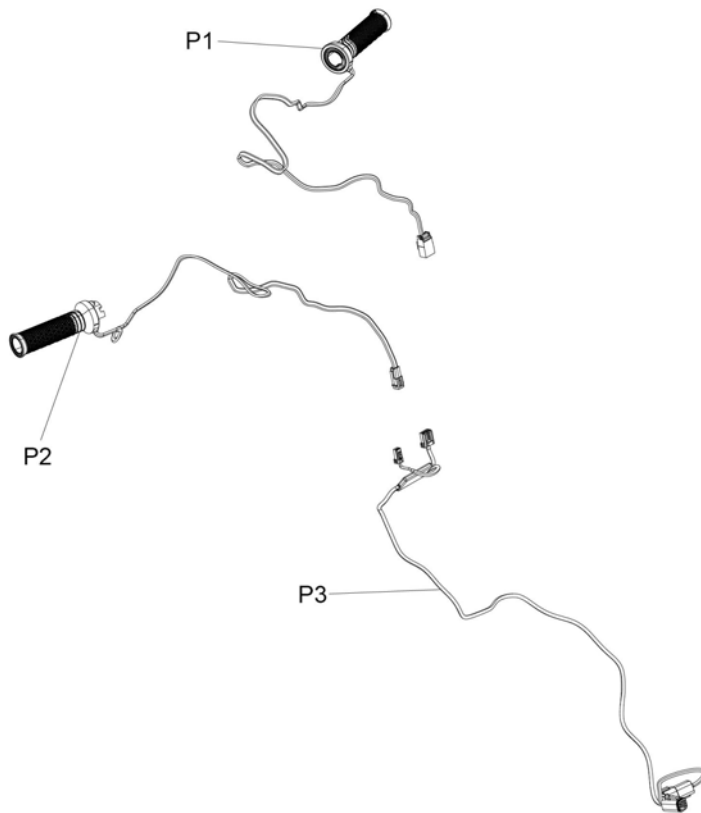
NOTE: The illustrations in this document show typical construction of the different assemblies and may not reproduce the full detail or exact shape of the parts; however, they represent parts that have the same or similar function.

Installation time is approximately **1.0** hours.

### ICON LEGEND

ICON	INDICATES
	Parts kept for reinstallation

### PARTS TO BE INSTALLED



ITEM	DESCRIPTION	PART NUMBER	QTY
------	-------------	-------------	-----

P1	LH Heateg Grip	709402706	1
P2	RH Heated Grip	709402615	1
P3	Wiring Harness	710008413	1
P4	Locking tie (not shown)	414115200	14

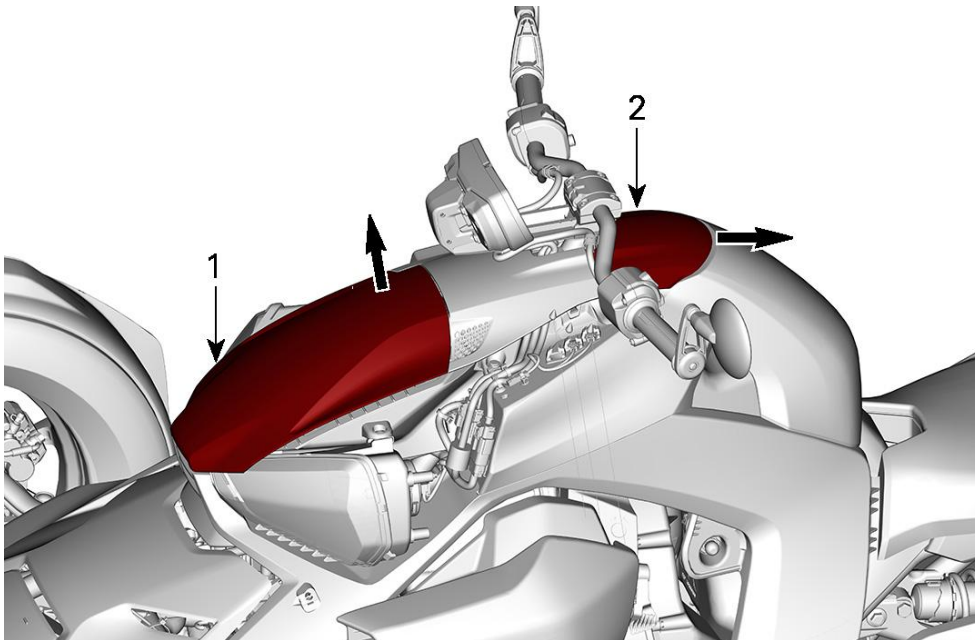
## VEHICLE PREPARATION

**HINWEIS Klemmen Sie** immer die Batterie ab, bevor Sie Änderungen an der Elektrik vornehmen. Legen Sie keine Werkzeuge auf die Batterie. Gehen Sie genau in dieser Reihenfolge vor:

- Lösen Sie zuerst das SCHWARZE Kabel (-).
- ROTEN Kabel (+) danach abziehen.
- Sichern Sie die Batterie, indem Sie die Pole mit Isoliermaterial abdecken.

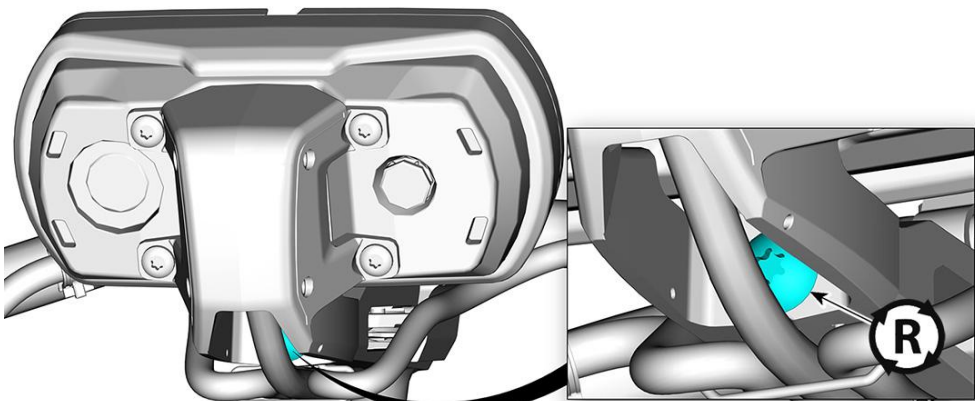
**HINWEIS Stellen Sie** beim Verlegen oder Installieren des Kabelbaums sicher, dass der Kabelbaum nicht mit scharfen Kanten, beweglichen Teilen und heißen Oberflächen in Kontakt kommt.

1. Öffnen Sie den Handschuhfachdeckel und die Tankklappe.

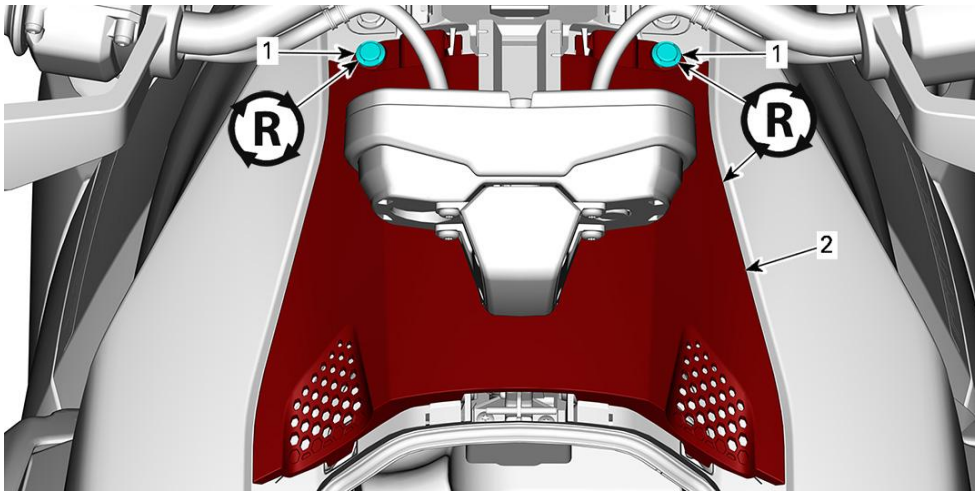


1. Handschuhfachdeckel
2. Tankklappe

2. Entfernen Sie die Schraube der Blinkerhalterung und bewahren Sie sie auf.

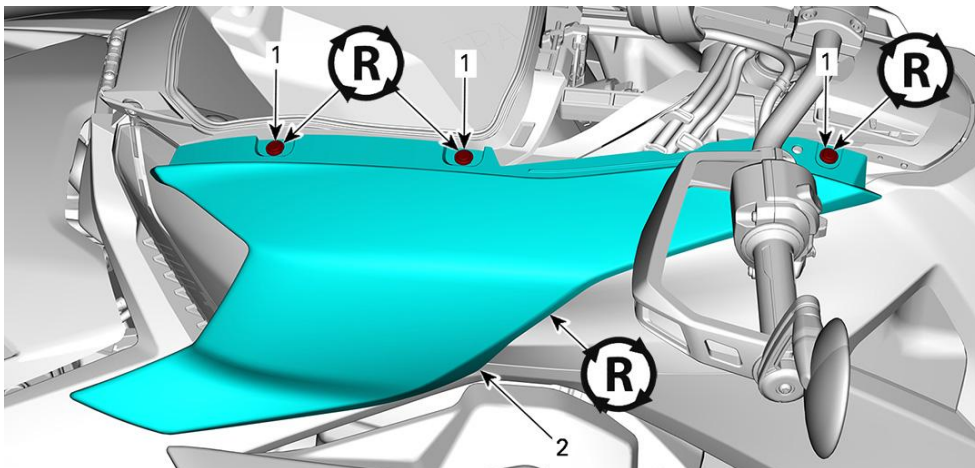


3. Entfernen Sie die obere Verkleidung und bewahren Sie sie auf.



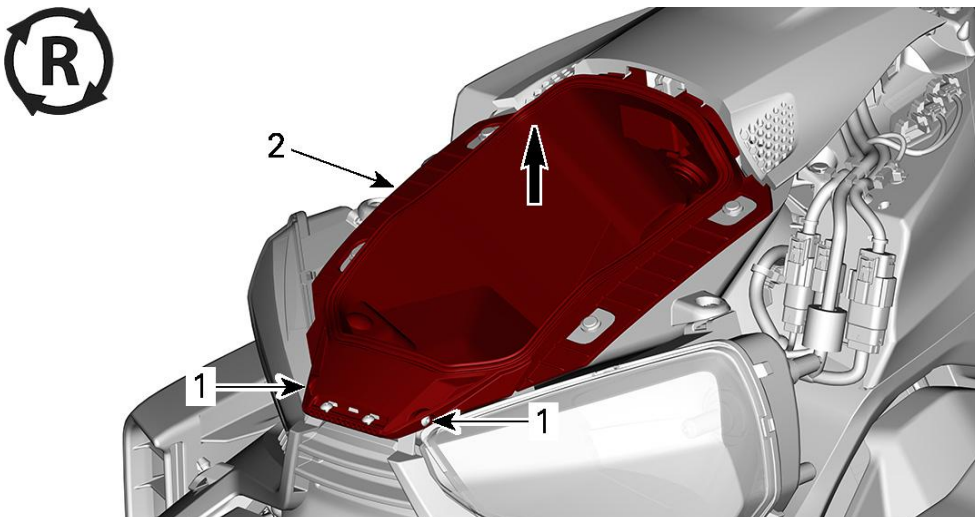
1. Kunststoffnieten
2. Obere Verkleidung

4. Nur auf der linken Seite die drei (3) Kunststoffnieten entfernen und aufbewahren, dann die Seitenverkleidung des Fahrzeugs entfernen.



1. Kunststoffnieten
2. Seitenverkleidung

5. Entfernen Sie die beiden (2) vorderen Aufbewahrungsschrauben und das vordere Aufbewahrungsfach und bewahren Sie sie auf.

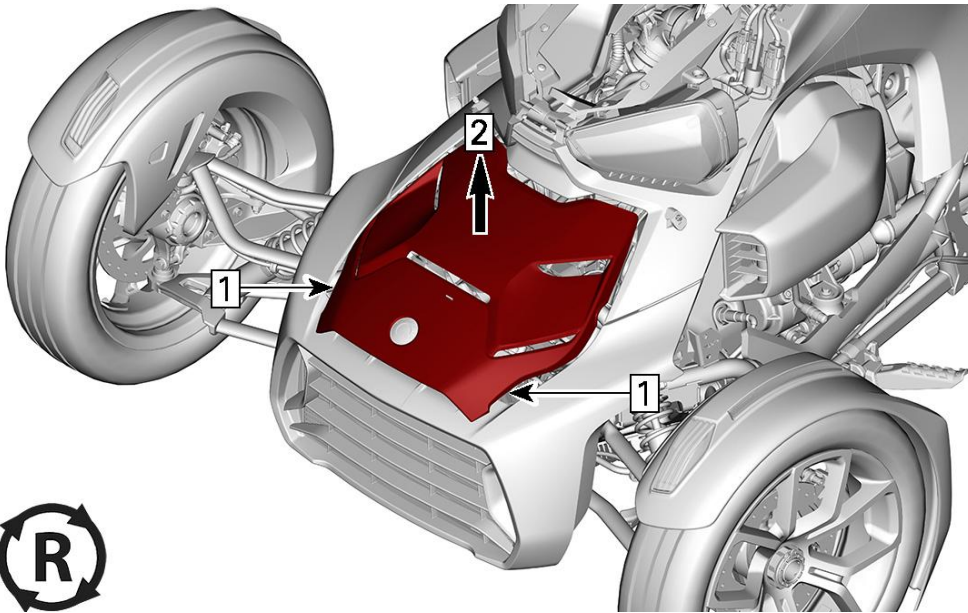


**DECKEL DES HANDSCHUHFACHS NICHT DARGESTELLT**

1. Vordere Aufbewahrungsschrauben

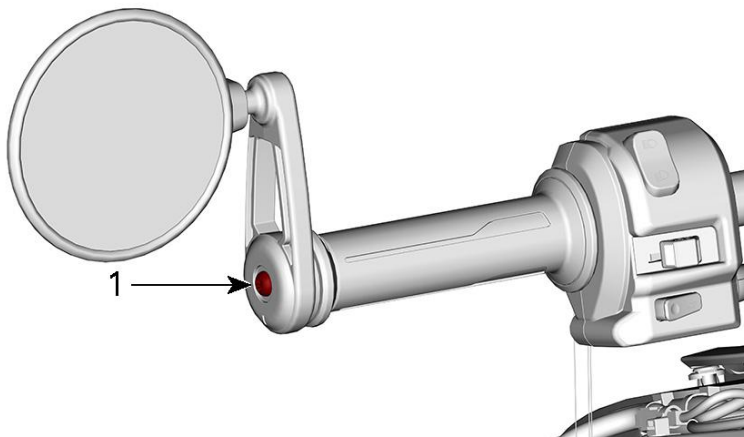
## 2. Vorderes Aufbewahrungsfach

6. Entfernen und bewahren Sie die Wartungsverkleidung, indem Sie auf die seitlichen Haken drücken.



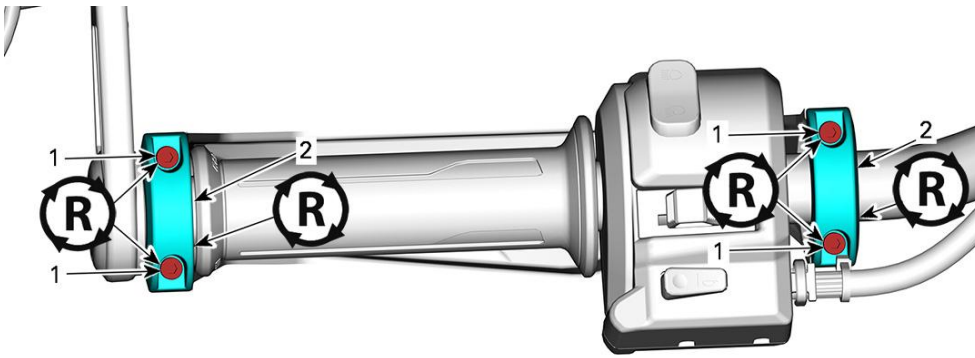
1. Seitenhaken drücken.
2. Wartungsverkleidung entfernen.

7. Entfernen Sie die Schraube der Spiegelhalterung und bewahren Sie sie auf. Schieben Sie dann den Spiegel heraus.



1. Spiegelhalterungsschraube

8. Wenn am Fahrzeug Handschützer installiert sind, entfernen Sie diese, indem Sie die vier (4) Schrauben und zwei (2) unten angegebenen Klemmen lösen. Bewahren Sie Schrauben und Schellen für den Wiedereinbau auf: Weitere Einzelheiten finden Sie im Satz P/N 219400820.



1. Schrauben
2. Schellen

9. Entfernen Sie den Gasdrehgriff.  
 Siehe *SERVICEHANDBUCH* für die folgenden Schritte zum Entfernen des Gasdrehgriffs.

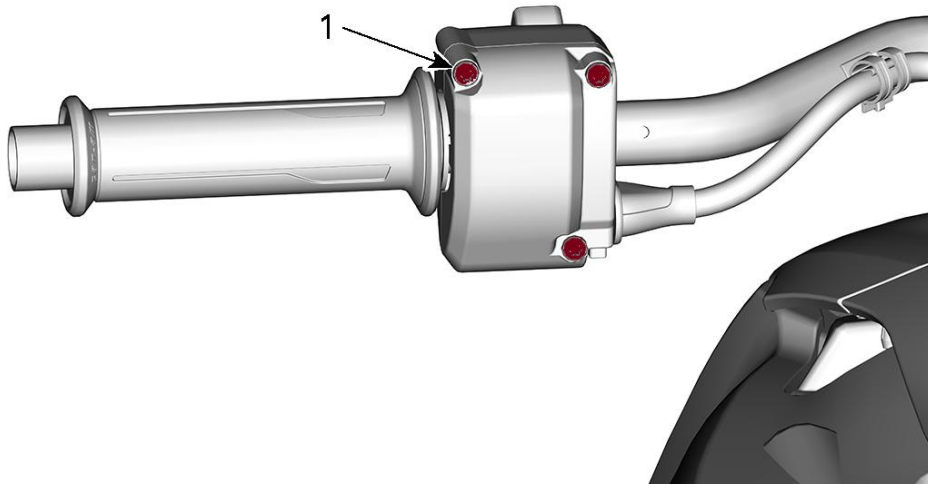
## INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Montieren Sie den linken beheizten Griff [P1]. Stellen Sie sicher, dass der linke beheizte Griff mit dem Pfeil ausgerichtet ist, wie in der Abbildung unten gezeigt.



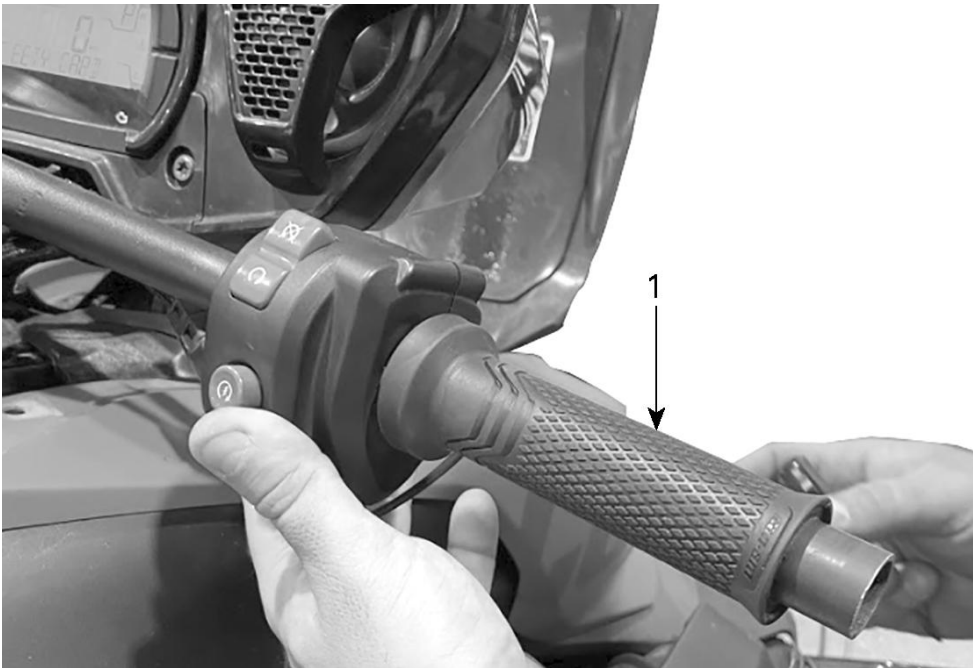
1. Linker Griff [P1]

2. Öffnen Sie das rechte Multifunktionsschaltergehäuse, indem Sie die drei (3) Schrauben lösen, installieren Sie den rechten beheizten Griff [P2] und schließen Sie dann die Box. Stellen Sie sicher, dass das Metallende des rechten beheizten Griffs [P2] vor dem Festziehen im Gehäuse des Multifunktionsschalters installiert ist. Gemäß Spezifikation festziehen.



1. Gehäuseschraube des Multifunktionsschalters

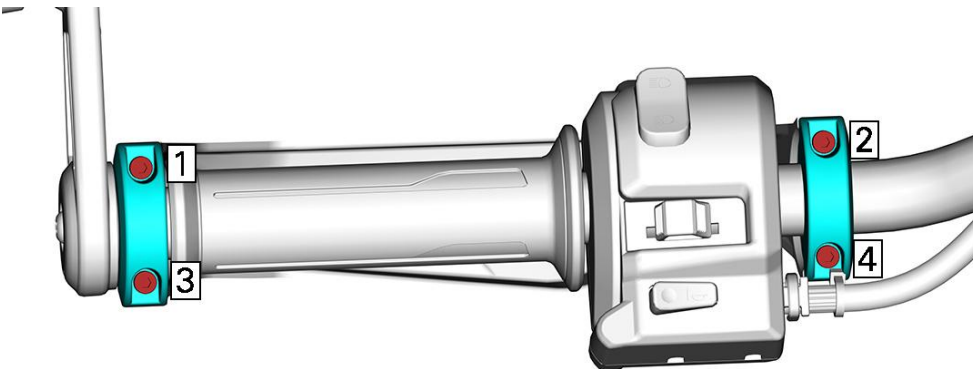




1. Heizgriff rechts [P2]

ANZUGSMOMENT	
Gehäuseschrauben des Multifunktionsschalters	$5 \pm 0,5 \text{ N}\cdot\text{m}$ (44 ± 4 lbf• Zoll )

3. Bringen Sie den Handschutz wieder an, indem Sie die Anzugsreihenfolge befolgen. Weitere Einzelheiten finden Sie im Referenzkit P/N 219400894.

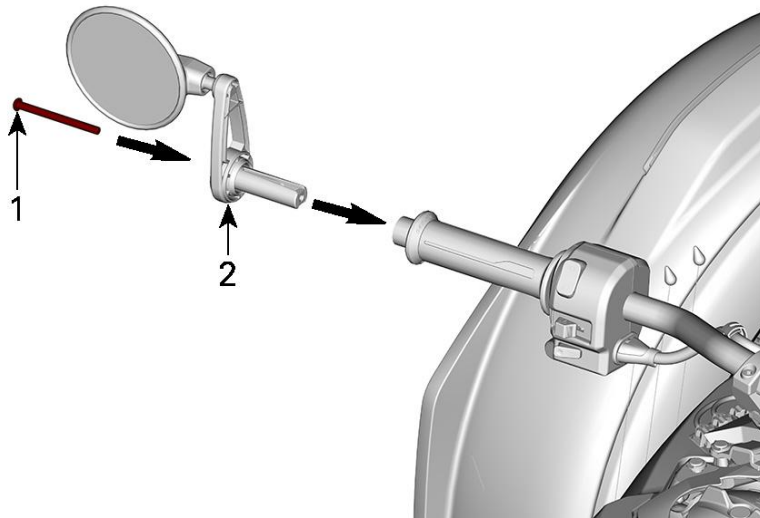


#### ANZUGSREIHENFOLGE

ANZUGSMOMENT	
M4 x 16 Torx-Schrauben	$1,75 \pm 0,25 \text{ N}\cdot\text{m}$ (15 ± 2 lbf• Zoll )

4. Repeat procedure on right of the vehicle.
5. Reinstall mirror. For more details, see reference kit P/N 219400894.





1. Mirror bracket screw
2. Left mirror

TIGHTENING TORQUE	
Mirror bracket screws	$5.5 \pm 0.5 \text{ N}\cdot\text{m}$ ( $49 \pm 4 \text{ lbf}\cdot\text{in}$ )

6. Repeat the procedure on the right side of the vehicle.

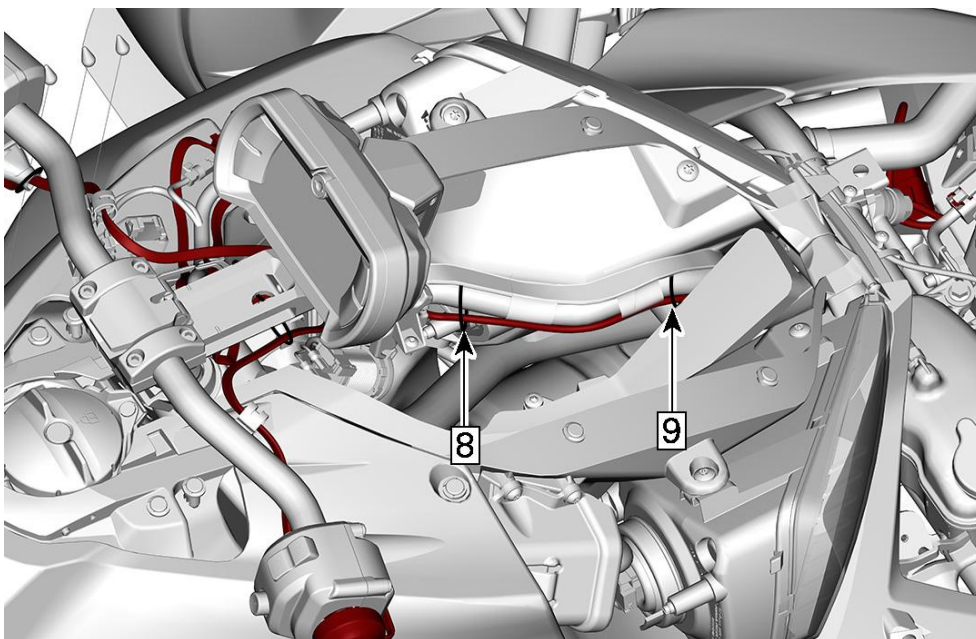
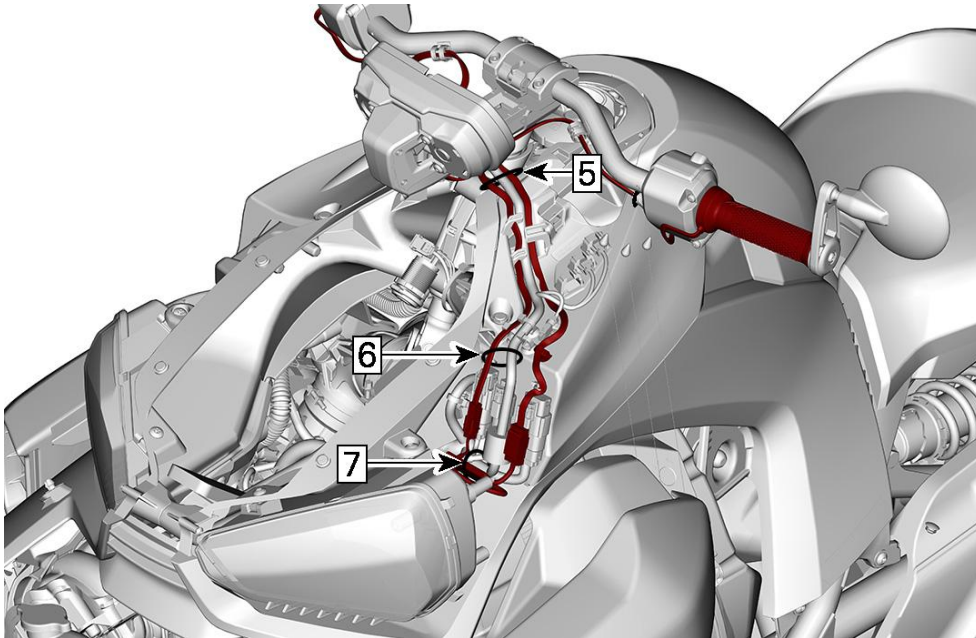
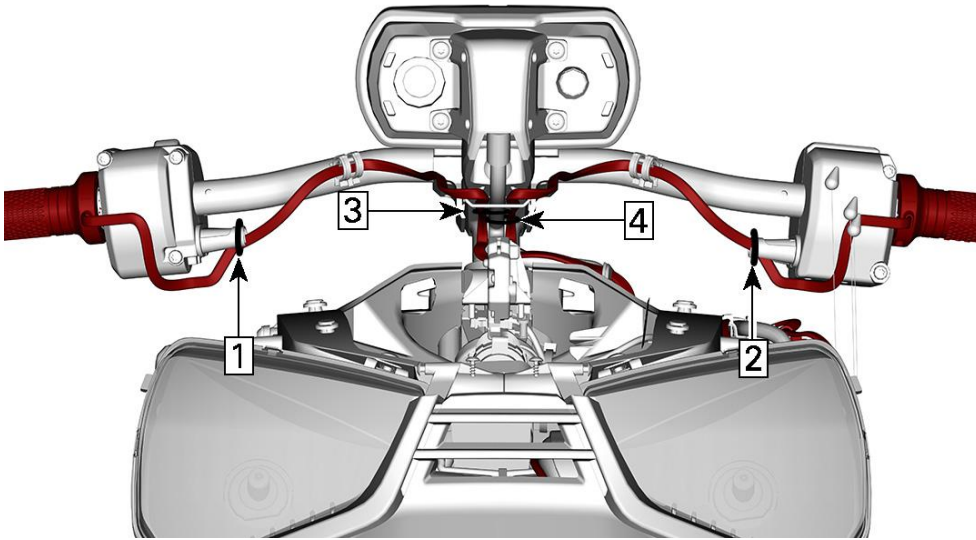
### Wire Harness Routing

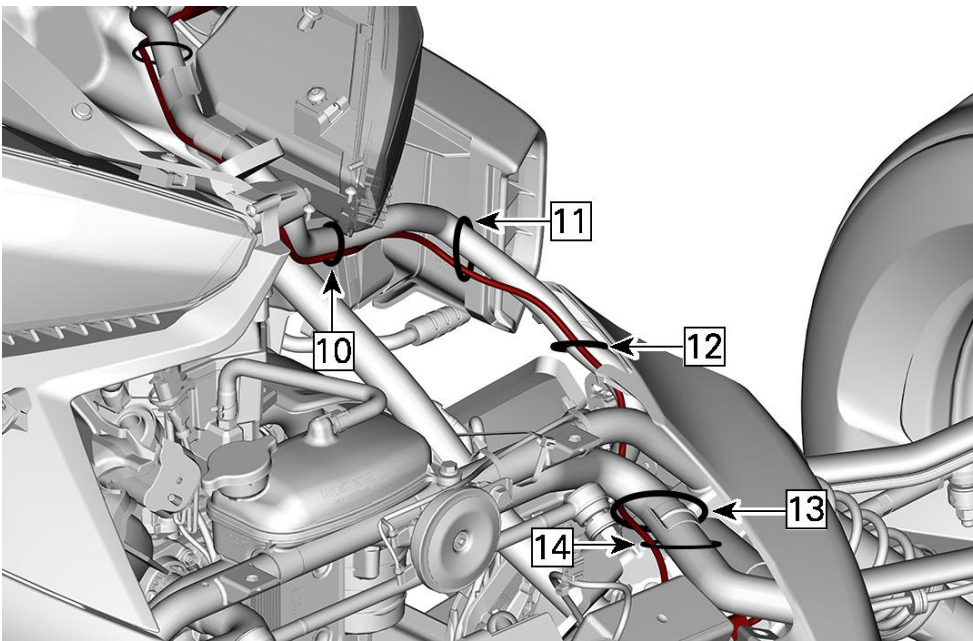
1. You will need to order a few extra 188mm [P4] ties (approx. 2) as you will need these to secure the harness throughout the routing.
2. Make the following path with the wiring harness and secure using locking tie [P4]. Follow the sequence of installation shown in the images.

#### NOTICE

- Ensure no wires come in contact with moving parts, hot surfaces or sharp edges
- All connections are well crimped on the wires
- Connectors are well fixed and secure

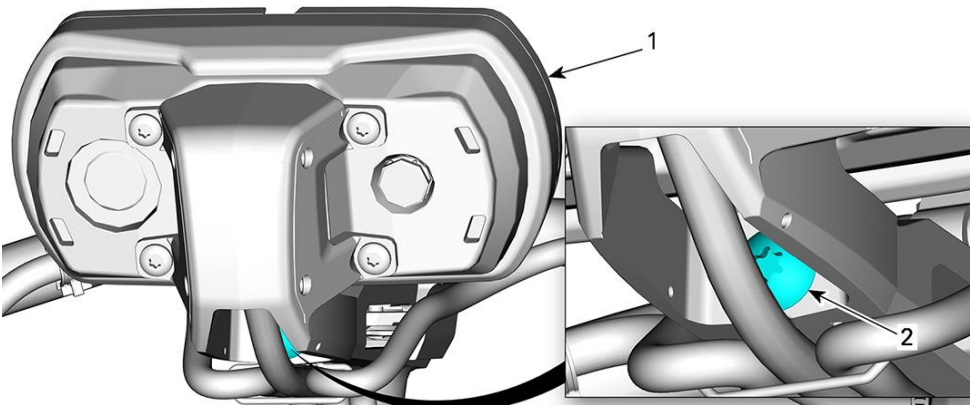
**HINWEIS** : Andere Kabel sind zur besseren Sichtbarkeit verborgen.  
Dieser Kabelbaum wird mit den anderen Kabeln befestigt.





LINKER OBERER RAHMEN NICHT DARGESTELLT

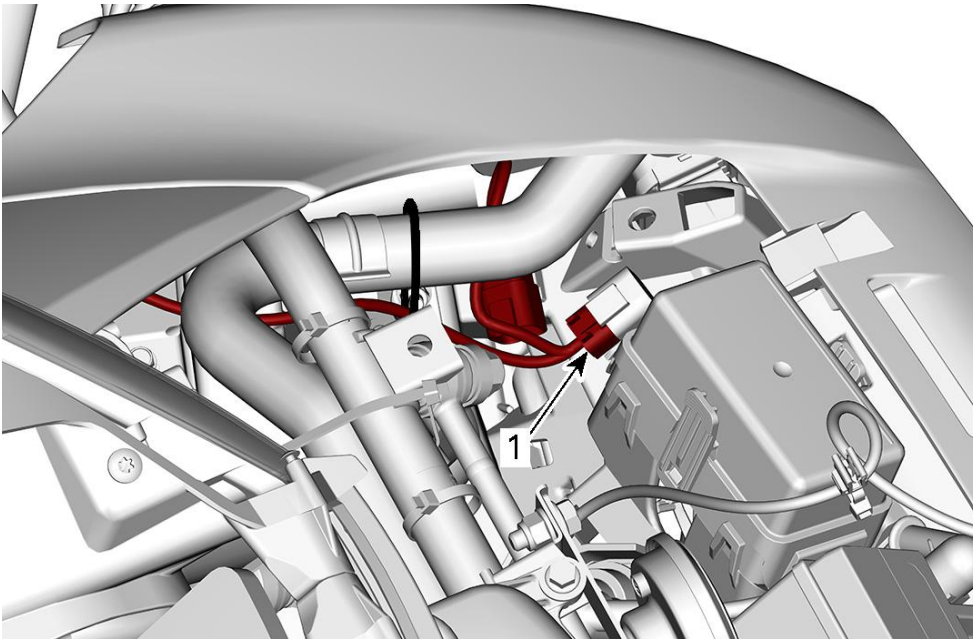
3. Sichern Sie die Anzeige mit der zuvor entfernten Schraube der Anzeigehalterung. Gemäß Spezifikation festziehen.



1. Anzeige
2. Schrauben der Blinkerhalterung

ANZUGSMOMENT	
Schrauben der Blinkerhalterung	$14 \pm 1 \text{ N}\cdot\text{m}$ ( $124 \pm 9 \text{ lbf}\cdot\text{Zoll}$ )

4. Schließen Sie den Stecker an.



1. Kabelbaumstecker

5. Verkleidung und Ablagefach wieder einbauen.

6. Batterie wieder anschließen.

**HINWEIS** Schließen Sie zuerst das **ROTE** Kabel (+) und dann das **SCHWARZE** Kabel (-) an.

7. Testfunktionen und Zifferblattanzeige.

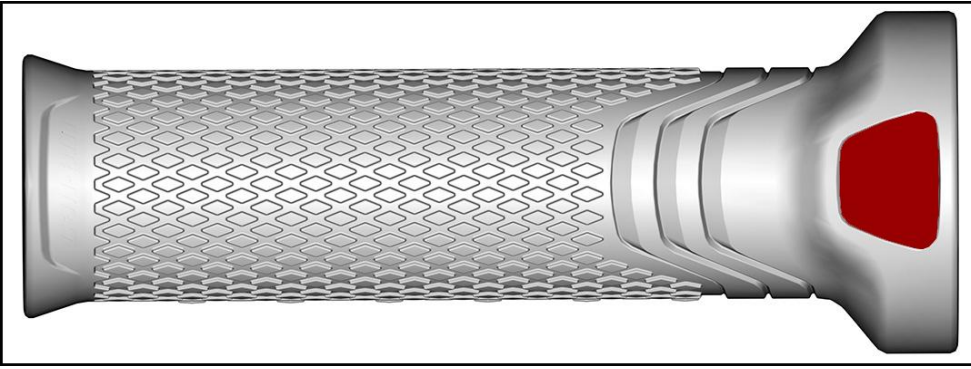


When the vehicle is off, you must activate the accelerator grip to its maximum then release it and check that it returns quickly by itself. Do this at least 5 times before starting the vehicle and driving. If the wire is attached too tight to the right handle, it may affect its operation. If this test shows that it does not allow the throttle lever to return quickly on its own, then the wire will have to be loosened by repositioning the locking tie.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### **INTENSITÄTSWAHL Griffknopf**

ändert gleichzeitig die Intensität von Griffen und Daumen.



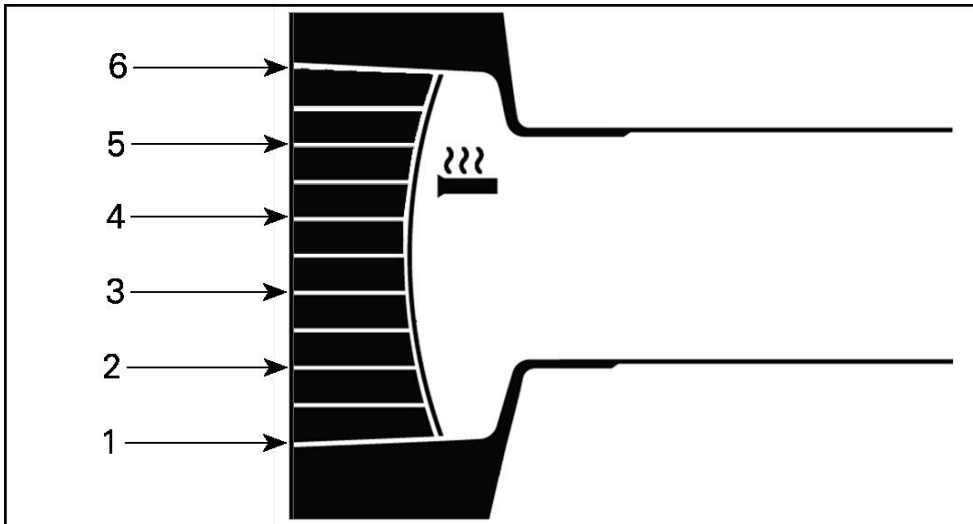
Um die Intensität zu ändern, drücken Sie die Taste.

Ein Klick reicht von 0 % → 20 % → 40 % → 60 % → 80 % → 100 % → 0 %

. Wenn Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten, springt die Intensität auf 100 %.

Beim Starten des Fahrzeugs wird automatisch die zuletzt gespeicherte Intensität wieder aufgenommen.

**VORSICHT Eine** Intensität von 50 % oder mehr erfordert die Verwendung von Handschuhen. 1. 0 % 2. 20 % 3. 40 % 4. 60 % 5. 80 % 6. 100 % Wenn Sie das gewünschte Verhältnis erreicht haben, halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Heizen einzustellen und fortzusetzen.



Wenn nach 10 Sekunden keine Aktion ausgeführt wird, kehrt die Einstellung zur normalen Anzeige ohne Speicherverhältnis zurück.